

“ விக்ரம் புரொடக்ஷன்ஸ் ”

S. Sundararam P. 2.330

“ குதும்ப கௌரவம் ”



நடிகர்கள்

R. கணேசன்

K. சாரங்கபாணி

V. R. ராஜகோபால்

சாயிராம்

C. P. கிட்டான்

நடிகைகள்

K. சாவித்திரி

P. கண்ணாம்பா

E. V. சீராஜா

பிரபாவதி

பேபி உமா

ராஜன், தோடி கண்ணன், துரைசாமி, கன்னையா

பாலகிருஷ்ணன்



பின்னணி பாடகர்கள்

லீலா, ஜமுனாராணி, A. P. கோமளா, ரத்னமாலா,

னகி, ராஜேஸ்வரி, சத்யவதி, T. M. செளந்தரராஜன்

காழி கோவிந்தராஜன், P. B. சீனிவாஸ், ராகவன்

பொன்னுசாமி முத்து.

குடும்ப கௌரவம்

கதைச் சுருக்கம்

கோபால்—

நான் உமையாள்புரம் பண்ணை கனகரத்தினத்தின் முதல் தாரத்தின் மகன். குடும்ப கௌரவத்தை காப்பாற்றுவதையே லட்சியமாகக் கொண்டவன். வீட்டின் கௌரவம் உயர்ந்தால் தான் நாட்டின் கௌரவம் உயரும் என்று குடும்ப ஒற்றுமைக்காக பாடுபடுகிறேன். பல சூழ்ச்சிகளினால் குடும்பம் பிரிக்கப்பட்ட போதிலும் ஒற்றுமைக்காகவே கஷ்டப்பட்டு கடைசியில் ஒற்றுமையை நிலைநாட்டுகிறேன்.

சுரளா—

நான் கோபாலின் மனைவி. பண்ணையில் வந்து வாழ்கைப் பட்டு என் கணவர் எந்த ஒற்றுமையை நிலைநாட்டுவதற்காக பாடுபடுகிறாரோ, அதற்காக அவருடன் என்ன கஷ்டம் வந்த போதிலும், ஏன், ஒரு சமயத்தில் மாங்கல்யத்தைக்கூட விற்று, குடும்ப ஒற்றுமையை காப்பாற்றுகிறேன்.

கண்ணம்மா—

நான் பண்ணையில் இரண்டாந்தாரமாக, வாழ்க்கைப்பட்டு ஒரு பிள்ளையையும், ஒரு பெண்ணையும், ஈன்றெடுத்தும், என் முதல்தாரத்து மகன், கோபாலின்மேல், அளவுகடந்த ஆசை வைத்திருந்தேன். ஆனால் கஷ்டம் இருந்தால்கூட, சுகத்தின் அருமை தெரியும். கஷ்டத்தை கொடுப்பதற்கு என் தூர பந்துவான், ஒருவன் அண்ணா என்று சொல்லிக்கொண்டு, சந்தர்ப்பத்தை பயன்படுத்திக் கொண்டு என் மனதை கரைத்து,

பணத்தையும் கரைத்துவிடுகிறான். நல்ல சமயத்தில் நான் வெறுத்த கோபாலே எனக்கு உதவிசெய்ய எல்லோரும் ஒன்று சேருகிறோம்.

சங்கரலிங்கம்—

என் மேலே என்ன தப்பு? நீங்களே சொல்லுங்க. ஆறு அறிவையும் எனக்கு ஜாஸ்தியா கொடுத்துட்டான் ஆண்டவன். பண்ணையிலே பணமோ நிறைய இருக்கு குடும்பத்தை கலச்ச விட சந்தர்ப்பமும் நிறைய கிடைச்சது. தப்பையும் பொய்யையும் மறைக்க பொய் சொல்லிக்கிட்டே போகவேண்டியது தானே. அப்படியே செய்து பணத்தை சூறையாடினேன். சூறையாடின பணத்தையும் என்னையும் காப்பாத்திக்க முடிஞ்சதா, இல்லையான்னு பாருங்க!

பிரதாப்—

எல்லாரும் பிடிக்கிராங்க பீடி, சிகரெட்டு. நானும் பிடிக்கணும்னு ஆசைப்பட்டேன். ஐயா! ஆசை வழக்கமாயிடுச்சு. உருட்டி, மெரட்டி செல்லப்பிள்ளையானதினால் பணத்தையும் வாங்கி வாணம்விட்டேன். மோகனா சிகேகமும் கிடைச்சது. செல்லப்பிள்ளையாகவே காலத்தை தள்ளிடலாம்னு பார்த்தேன். விட்டானா அந்த கணக்குப்புள்ளே. என்னதான் செய்திருக்கேன்னு வந்துபாருங்க.

மோகனா—

ஆடிப்பாடி பிரதாபை சந்தோஷப்படுத்தராப்போல ஒங்களே ரொம்ப சந்தோஷப்படுத்தியிருக்கேன். காதலைவிட, கல்யாணந்தான் முக்கியமனு சண்டைபோட்டிருக்கேன். இந்த பிரதாப் எப்படியோ, எனக்கு டிமிக்கி கொடுத்துட்டு ஓடிட்டான், என் பாட்டு, நாட்டியம் எல்லாம் எப்படி இருக்குன்னு பார்த்து ஆசை கூறி ஆதரிங்க!

பாடியவர்

இயற்றியது

டி. எம். செளந்திரராஜன்

அ. மருதகாசி

கல கல வென்றே வாரு சலங்கை ஆடவுமே—நாலு
காலும் நல்லா தாளம் அதுக்குப் போடவுமே
காத்தா நீயும் பறந்துபோடா! ராமண்ணா!!
ஒங்காத்தா அங்கே காத்திருப்பாடா பீமண்ணா

காடு மேடு வயல் காடு ஆகிறதும் உன்னாலே!
பாடு படுறவங்க வீடு செழிக்கிறதும் உன்னாலே!
ஏடு படிப்பவரும் நாடாளும் நல்லவரும்
எல்லோருமே நமக்குப் பின்னாலே!
போடா முன்னாலே!

கட கட கட கட கட கட கட

பாத்தா சாது! பாஞ்சா புலிடா ராமண்ணா!
பந்தயமிண்ணா சவாலும் விடுவே பீமண்ணா

கொப்பியில் குஞ்சம் குலுங்கும்—அதைக்
குதிரையும் கண்டா நடுங்கும்!

பணம் கோடி கோடியா கொடுத்தால் கூட
ஜோடி சேருமோ உங்களைப்போலே ராமண்ணா!
தம்பி பீமண்ணா!

அண்ணா! கோபாலண்ணா
உன்னைப்போலே நல்லவர் உண்டோ அண்ணா

கொள்ளும் பில்லும் கூடைகூடையா கொட்டித்தாரேன்
ராமண்ணா!

கோதுமை தவிடும் பருத்தியும் தாரேன் பீமண்ணா
குழந்தை பேசுவது போலே—உங்க
குரலை கேட்டதாலே—மனம்

துள்ளி துள்ளியே ஆடிப்பாடுது
தும்பி சுத்துது ஆசையினாலே ! ராமண்ண !
தம்பி பீமண்ண !

2

பாடியவர்
பி. லீலா

இயற்றியது
அ. மருதகாசி.

காலை மலர்ந்ததடி கண்ணே ! — உன்
கடமையைச் செய்யடி பெண்ணே !
கோலம் போடு மனை முன்னே — மலர்
கொய்து வாடி அதன் பின்னே ! (காலை)

கணவன் பாத நமஸ்காரம் — முதலில்
கணவன் பாத நமஸ்காரம் ... பிறகு
கடவுள் பூஜை புனஸ்காரம் ! சொந்த
மாமன் மாமிக்குபசாரம் ! — குல
மங்கை வாழ்வுக்கிதுவே சாரம் ! (காலை)

பள்ளிக்குப் போகணும் பாப்பா ! — தினம்
பாடம் படிக்கணும் பாப்பா ! பிறகு
துள்ளி விளையாடணும் பாப்பா ! என்று
புத்தி சொல்லு அவ அதைக் கேட்பா ! (காலை)

நீ இருக்கும் இடத்தில் லெட்சுமி வாசம் — பசு
இருக்கும் இடத்தில் லெட்சுமி வாசம் — இதை
எண்ணி அதன் மீது பாசம் — கொண்டு
நாளும் செய்யடி சேவை — நம்
வாழ்வு செழிக்க அது தேவை ! (காலை)

3

பாடியவர்
ராகவன

இயற்றியது
அ. மருதகாசி.

சோடா — பீடி — பீடா — இந்த
மூணும் சேந்தா மஜா தாண்டா ! (சோடா)

முளைக்கும் நல்லது ! வேலைக்கும் நல்லது !
முக்குடல் சொக்கலால் பீடி !

ஏளைங்ககூட வாங்கியும் போட
ஏத்தது பம்பாய் பீடா !

ஜாலிக்கு ஜாலி சம்மர் கூலிங்
சர்பத்து ஐஸ் சோடா !

(இந்தமுணும்)

கட்டை வண்டியும் ட்ரெயினுமாற
காரணம் ஆனது பீடி !

கறுத்த உதட்டில் சாயத்தைப்பூச
கத்துக்கொடுத்தது பீடா !

முட்டைபரோட்டா சாப்பிட்ட பின்னே
முக்கியம் கேக்குது குண்டு சோடா !

(இந்த)

எத்தனை கடைகள் நம்மளை நம்பி
இங்கே இருக்குது பாருடா தம்பி

நித்தம் பீடி பீடா சோடா
பக்தன் என்னும் பேரை வாங்குடா !

கடனை வாங்க குல்லா போடு
காசை வீசி ஜல்சா தேடு !

(இந்த)

உள்ளே ஒண்ணும் வெளியே ஒண்ணும்
உதவாதையா ராசா !

உன்னைப்போலே நீ என்னை எண்ணுதே லேசா
உத்துப்பாரையா ! முத்து நானையா
வித்தைக்காரையா ! பித்தம் ஏனையா ! (கல்)

வெள்ளிக்காசை வள்ளல் போலே அள்ளி அள்ளிவீசீ
வீட்டைத்தேடி நீ வந்து கண்ணுலே பேசி
ஆட்டம் போடாதே ! வேட்டையாடாதே !
ஆளை ஏய்க்காதே ! ஓடப்பாக்காதே ! (கல்)

கள்ளம் கபடு — அறியாப்பொண்ணு
மானம் உள்ள கண்ணு !
காசை எண்ணி ஆடாது உன் முன்னே நிண்ணு !
கட்டிக்கொள்ளையா ! தட்டிச்செல்லையா !
இஷ்டம் இல்லையா எட்டிச்செல்லையா ! (கல்)

5

பாடியவர்

சுசீலா

இயற்றியது

கண்ணதாசன்

தென்னவன் தாய் நாட்டு சிங்கர்ரமே—இங்கு
சிற்பங்களும் பாடும் சங்கீதமே !

அன்னங்கள் உறவாடும் அணிசோலையும்
அருகினில் விளையாடும் எழில் யாவுமே !

கடல் மீது அசைந்தாடும் அலை நாடகம்
எங்கள் கலைமாதர் கார்கூந்தல் தரும் யாசகம் !

களம் சென்ற மணவாளன் கதை சொல்லும் மாதா
விந்திய நாடன்றி வேறெங்கும் ஏது ? (தென்ன)

கன்னடம் செந்தமிழ் துளு மலையாளம்
ஆந்திரம் என்னும் ஐவகை நாடு

மாந்தர்கள் யர்வரும் ஓரினமாகும்
நடை உடை பாவனை ஒன்றெனக் காணும் !

தென்னவன் தாய் நாட்டு சிங்காரமே—இங்கு
சிற்பங்களும் பாடும் சங்கீதமே !

6

பாடியவர்

பி. லீலா

இயற்றியது

அ. மருதகாசி.

எங்கெங்கு போனாலும்
என்னென்ன பார்த்தாலும்
இந்தரங்கம் வந்தாகணும்—ஒங்க
அந்த ரங்கம் தந்தாகணும் ... ஆசாமி
அந்த ரங்கம் தந்தார்கணும் !

(எங்)

இக்கரைக்கு அக்கரையில் இருப்பது பச்சையென்று
எட்டாத பழத்திற்கு கொட்டாவி விட்டு நின்று
தெற்கு வடக்கு ஒன்றும் தெரியாமல் எங்கோசென்று
திண்டாடி ஏமாந்து திரும்பி வந்த சீமானே ! (எங்)

விசிறி மடிப்பும் எங்கே ! வீராப்புப் பேச்சும் எங்கே
விறுவிறுப்பும் பரபரப்பும் சுறுசுறுப்பும் எங்கே ?

எங்கே எங்கே எங்கே எங்கே—மோதிரம்
எங்கே எங்கே எங்கே எங்கே—அழகிய

மைனர் செயினுடன் வைரக்கடுக்கனும் எங்கே
அது எங்கே இது எங்கே பவுசெங்கே மவுசெங்கே

அம்பர் பொட்டெங்கே ? அத்தர் சென்ட்டெங்கே
சம்மர் வெட்டெங்கே சைனா பட்டெங்கே

சாவிக் கொத்தெங்கே ? ஜம்பப்பையெங்கே
அது எங்கே ?—இது எங்கே ?

அது எங்கே ? இது எங்கே ? அது எங்கே ?
 எங்கே ? எங்கே ? எங்கே ? எங்கே ?
 எங்கே ? எங்கே ? எங்கே ? எங்கே ?
 எங்கே ? எங்கே ? எங்கே ? எங்கே ? (எங்)

பாடியவர்
 ஜானகி

இயற்றியது
 அ. மருதகாசி.

சிங்காரா ! ஓய்யாரா !
 சின்னப்பொண்ணு என்னைத்தேடி வந்தீரா !
 கண்ணுலே என்னைக்கண்டு
 தன்னுலே ஆசைகொண்டு !
 முன்னுலே வந்து நின்று
 சங்கீதம் பாடும் வண்டே !
 கண்ணுளா நாம் ஒன்றினால் தர்ன்
 உல்லாசம் ஹாய் ஹாய் !
 உன்னுலே நான் என்னுலே நீ
 எந்நாளும் ஹாய் ஹாய் !

தொகையரு

முந்தாணி பட்டாலே முணு லெட்சம் பொன்
 இந்தாவென்று தரவே வந்தவர்கள் கோடியுண்டு
 இருந்தாலும் அவர்களை நான் ஏறெடுத்தும் பார்த்த
 தில்லை
 இரும்பான என் மனசு உன்னைக்காணும் வரை
 இளகவில்லை

பாட்டு

சல்லாபம் ராஜயோகம்
 சந்தேர்ஷம் இன்பலோகம்
 இல்லாத போகம் யாவும்
 சொல்லார்மல் வந்துசேரும்

கண்ணுளா நாம் ஒன்றுஞல் தான்
உல்லாசம் ஹாய் ஹாய்
உன்னுலே நான் என்னுலே நீ
எந்நாளும் ஹாய் ஹாய்

தொகையரு

வர்டாத மருக்கொழுந்து
வருவோர் கண்களுக்கு நான் விடுத்து
சூடாத மலர் மாலை—உமக்கு
சுகம் கொடுப்பதென் வேலை

பாட்டு

தேனூறும் காதல் பாடம்!
திகட்டாத பள்ளிக்கூடம்!
வானேரும் காண நாடும்!
மங்கை நான் இன்பலோகம்
கண்ணுளா நாம் ஒன்றுஞல் தான்
உல்லாசம் ஹாய் ஹாய்
உன்னுலே நான் என்னுலே நீ!
எந்நாளும் ஹாய் ஹாய்

8

பாடியவர்கள்

ஜமுனா ராணி
பி. பி. (B) சீனிவாஸ்
ராஜேஸ்வரி.

இயற்றியது
அ. மருதகாசி.

சேருங்காலம் வந்தாச்சு
எல்லாம் ஒண்ணு சேர்ந்தாச்சு!
ஊரும் உலகும் கொண்டாடும்
ஒத்துமை இன்பம் கண்டாச்சு!
மேகம் நீங்கி வானிலே
வெளிச்சம் இப்போ உண்டாச்சு!

(சேரு

சோகம் தீர வீடு தேடி
வீசும் தென்றல் வந்தார்ச்சு !

ஒன்றாய் வர்ழும் இன்பம் போலே
உண்மை இன்பம் உண்டோர் !

அன்பே என்றும் அழியா இன்பம்
அதையும் இங்கே கண்டோர்ம் !

கொண்டாடலாமே !
சந்தோஷம் நாமே !

இங்கே ஆசை தீர கொஞ்சிப்பேசி
ஒடியாடி பாடலாமே

(சே)

சேருங்காலம் வந்தார்ச்சு
தாயுடன் பிள்ளைகள் சேர்ந்தார்ச்சு
ஊரும் உலகும் கொண்டாடும்
ஒத்துமை இன்பம் கண்டார்ச்சு !

9

பாடியவர்

பி. நாகேஸ்வரராவ்

இயற்றியது

அ. மருதகாசி.

பா .. பா .. பா .. பா .. பாட்டில்
போ .. போ .. போ .. போ .. போட்டால்

முன்னாலே உலகம் தன்னாலே சுழலும்
நின்னாலும் நிக்காது !
நேராகப் போகாது !

மாமாடா மாமா ! நார்தாண்டா காமா !
இந்தாடா ! எண்ணிக்கோ !

காலாலே ஒன்னை பந்தாடப்போறேன்
வாங்கிக்கோ ! தாங்கிக்கோ !

கண்ணு போகும் காது போகும்
பல்லுபோகும் மூக்கு போகும்

அப்புறம் எதுபோகுமுண்ணு எனக்கே

தெரியாது ! மாமா (பா)

நாந்தாறேன் விஸ்க்கி ! நீ போடு பஸ்க்கி !
 ஒன் டீத் ரீ ! பைசா ப்ரீ
 பூப்போட்ட க்ளாசில் ஜோராக ஒண்ணு
 போட்டுக்கோ ! பாத்துக்கோ !

இது பூலோகமா கைலாசமா
 வைகுந்த மாண்ணு புரியாமெ
 திண்டாடுவே ! மாமா ! பா...பா

10

பாடியவர்

ராகவன், ஜமுராணி.

இயற்றியது

அ. மருதகாசி.

ஆவாரங்காட்டுக்குள்ளே
 தேவாரம் பாடிக்கொண்டு
 அன்னநடை போடும்போது—உன்னோடு
 வந்திருந்த பையன் யாரு ?

அத்தாச்சி பெத்தப் பிள்ளே
 பித்தாகி எந்தன் மேலே
 ஆசையோடு ஓடிவந்தான்—கைமேலே
 வாசமுள்ள பூவையும் தந்தான் !

ஆசை காட்டி என்னை
 மோசம் செய்யலாமா ?
 ரோஷங் கெட்ட பெண்ணே உன்
 செய்கை ஞாயமா ?

பொன்னுலே தாலீ சூடாமல்—பூ
 மாலை நீயும் போடாமல்
 பொய் வார்த்தை சொல்லி என்னை மட்டும்
 ஏய்க்கலாமா ?

ஆத்திரமும் எதுக்காக—எந்நாளாய்
 கர்த்திருப்பதுனக்காக !

நாலு பேரின் முன்னே
 தாலி கட்டி உன்னை

வரழவைக்கப் போறேன்
வாடி என் கண்ணே !

கண்ணாளா உந்தன் சொல்லர்லே
கண்டேனே இன்பம் தேன்போலே
இந்நாளாய் நானும் இருப்பதும் அதுக்காக !
ஆத்திரமும் எதுக்காக—இங்கே நான் காத்திருப்ப
துனக்காக

பூவோடு வாசம் போலே
பொன்னோடு வையம்போலே...சேர்ந்து இங்கே
இனிமேலே
எப்போதும்—வாழ்ந்திடலாம் மனம் போலே !

11

பாடியவர்கள்
சீர்காழி கோவிந்தராசன் & குழுவினர்

இயற்றியது
அ. மருதகாசி.

நொகையரு

நாம்பொறந்த சீமைபிலே
பூமி செழிப்பாச்சு—முப்
போகம் வெளஞ்சாச்சு—இல்லையென்ற பேச்சே
இல்லாமல் போச்சு—இனி எந்நாளுமே நமக்கு
திருநாளுமாச்சு

இனி

பஞ்சப்பாட்டு பாடாமெ
கஞ்சிக்காக வாடாமெ
நஞ்செ புஞ்செ நல்ல ராசி தந்தது—பலன்
நம்ம வீடு தேடி யோடி வந்தது !

காலைமுதல் மாலைவரை கஷ்டப்பட்டு பட்ட நாங்க
கனவு கண்ட தான்ய லெட்சுமி தாயே—நாங்க
கவலை தீர வந்த தேவி நீயே !

பொங்கல்விழா கொண்டாட
செங்கரும்பும் வாழைத்தாரும்
மஞ்ச கொத்தும் இஞ்சி கொத்தும் பூவும்
நாம சந்தையிலே வாங்கிவரப் போவோம் !

பிள்ளைகளின் வாயினிக்க
வெண் பொங்கல் பால் பழம்
பெரியோருக்கெல்லாமே துவேணும் தாம்பூலம்!

அள்ளி அள்ளி நெல்லை யெல்லாம்
அன்பாக வழங்குவோம்
ஆடுகளும் மாடுகளும்
பெருக என்று முழங்குவோம்—

பொங்கலோ ! பொங்கல் (இனி)

12

பாடியவர்கள்

ஏ. பி. கோமளா, ரத்னமாலா.

இயற்றியது

அ. மருதகாசி.

Cut 1

வெறும் வேஷம் நீ நம்பாதே
உலகில் எல்லாம்

(வெறும்)

ஆசை மிகுந்து பணங்
காசை விரும்பி சதி
மோசம் புரிந்து பலர்
ஆடும் நாடகம்—வெளி

(வேஷம்)

நெஞ்சில் நேர்மையும்

சிறிதேனும் இல்லாது

ரித்தமும் ஊருக்கு

நீதியை சொல்லுது !

பயமில்லாமல் பாயும் புலிகள்
பசுவைப்போல உலவி வருது
பதுங்கிக்கிடந்த நரிகள் சிலது
பதவியும் பெறுது—சுகமுறுது !

இது சரியா ?

நெறிமுறையா ? —இந்த

ஈனத்தனம் மாறுமுன்னே

இருவிழிகள் காணுவது எதுவும்—பகல்

(வேஷம்)

Cut 2

காத்திருக்கோம் நாங்க —ஒங்க

கண்களுக்கு விருந்தாக !

பூத்த புதுமலர் செண்டுகள் ஆட

போதை தரும் விழி வண்டுகள் வாட

கன்னி இவள் பேர் ரெங்கூன் கமலம்

காதலி என் பேர் சீமைக்கமலம்

கிண்ணிணி தண்டை குலுங்க

கின்னார் நாத முழங்க

கொவ்வைக் கனி இதழில் சுவை

கொஞ்சம் வண்ணம் ஆடிப்பாடி தினம்

(கா)

உருவத்தில் உயர்த்தில் உங்களைப்போல

ஒருவரை நாங்கள் கண்டதுமில்லை

பருவத்தின்சீகரத்தினில் கெருவத்தடன் அடிவைத்திடும்
எழில்மிஞ்சிய இளமங்கை இங்கு உமது தயவை நாடி
தினம் (காத்)

Cut 3

சைனா ஜப்பான் ரெங்கோன் பர்மா
சல்லா சிலுக்குக்காரி நான்

மைனா பிடிக்கிறியே
மைவேலை காட்டுறியே
மயக்கவந்த மன்மதா நீ
வந்த வழியெத் திரும்பிப்பாரேன்

காணாத காட்சியெல்லாம்
கண்ணாலே காட்டிடுவேன்
கணக்குப்பண்ணும் ஆளக்கண்டா
கம்பி நானும் நீட்டிடுவேன் !
சைனா . . . அம்மா சைனா - அப்பா ஜப்பான்

அம்மா சைனா ஜப்பான் ரெங்கோன் பர்மா
சல்லா சிலுக்குக்காரி நான் !



சிருஷ்டி கர்த்தாக்கள்

வசனம் :	... உதயகுமார்
பாடல்கள் :	... அ. மருதகாசி கண்ணதாசன் (தென்னவன்)
இசை :	... விச்வநாதன் ராமமூர்த்தி
நடனம் :	... A. K. சோப்ரா (ரத்தன்) P. S. கோபாலகிருஷ்ணன் கணேசபிள்ளை
மேக்கப் :	... K. V. ஸ்வர்ணப்பா ஹரிபாபு, நாகேஸ்வரராவ் ரங்கசாமி ஷண்முகம்
மேக்கப் உதவி :	... தங்கப்பன், விச்வம்பரன்
உடை :	... V. N. மூர்த்தி
உதவி :	... ப்ரகாஷ் ராவ் (லேட்)
செட்டிங்ஸ் :	... T. S. முனுசாமி, V. S. நடராஜன், R. பழமலை
எலக்ட்ரீஷியன் :	... நடேசன்
ஒளிப்பதிவு :	... B. N. ஹரிதாஸ்
உதவி :	... ரமணி, K. நாகன்

ஒலிப்பதிவு :

... N. சேஷாத்ரி

உதவி :

... B. S. சாமண்ணா. ரமணி, ரத்னம்

ஸ்டுடியோ :

... விக்ரம் ஸ்டுடியோஸ்
(R.C.A. வில் ரெக்கார்டு

செய்தது)

லேபரட்டரி :

... விக்ரம் ஸ்டுடியோஸ் &
லேபரட்டரிஸ் P—லிமிடெட்

புரோடக்ஷன் நிர்வாகம்

V. K. ஸ்ரீனிவாசன்

உதவி

... நடராஜன், ராமசாமி, கங்கன்
கோவிந்தன், முகுந்தன்

எடிட்டிங் :

... P. G. மோஹன்
M. தேவேந்திரநாத்

உதவி

... M. சக்கரபாணி

உதவி டைரக்டர்

... P. S. சுப்ரமணியம்

அனோலியேட் டைரக்டர் :

S. N. பாலசுந்தரன்

தயாரிப்பு—டைரக்டர்

B . S . ரங்கா

சரோஜா பிக்சர்ஸ் வெளியீடு

விநியோகஸ்தர்கள் :

ஜெயந்தி பிலிம்ஸ் பிரைவேட் லிமிடெட்

திருச்சி